

## بيان المؤهلات

ترشيح السيدة رين ألابيني-غانسو، المقترحة من قبل حكومة جمهورية بنين لمنصب قاضية في المحكمة الجنائية الدولية.

### أولاً- معايير الأخلاق والحياد والنزاهة التي تتحلى بها السيدة رين ألابيني-غانسو

إن السيدة رين ألابيني-غانسو مواطنة بنينية، ويقدم طلب ترشيحها من جانب حكومة جمهورية بنين بموجب المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، والقرار ICC-ASP/3/Res.6، المعدل بالقرارين ICC-ASP/5/Res.5 و ICC-ASP/12/Res.8، وهي القرارات التي اعتمدها جمعية الدول الأطراف في ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤، و ١ شباط/فبراير ٢٠٠٧، و ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣ على التوالي.

وقد ولدت السيدة رين ألابيني-غانسو في أبيدجان، كوت ديفوار، في ١١ آب/أغسطس ١٩٥٦. وهي حاصلة على دبلوم الدراسات العليا المشترك من جامعات ماستريخت في هولندا، وبوتان، ولومي في توغو. والى جانب ذلك، فإنها حاصلة على الماجستير في القانون التجاري والمهن القضائية من جامعة بنين الوطنية.

وقد تابعت السيدة رين ألابيني-غانسو دراستها في نظام القانون المدني لكنها حصلت على شهادة في القانون العام من جامعة ليون ٣ في فرنسا.

وبالنظر إلى سيرتها المهنية في مجال القانون الدولي لحقوق الإنسان والقانون الإنساني، فقد حصلت السيدة رين ألابيني-غانسو على عدة شهادات في مجال التنمية، وقانون البيئة، وحقوق المرأة.

واعترافاً لها بمساهمتها الكبيرة في خدمة قضايا حقوق الإنسان، فازت بالعديد من الجوائز منها ما يلي:

١- جائزة حقوق الإنسان في الذكرى الخمسين لاستقلال الدول الأفريقية، التي تمنحها أكاديمية علوم ما وراء البحار، السوربون، فرنسا، ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠؛

٢- جائزة الذكرى السنوية الخامسة والعشرين للجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب لمساهمتها في خدمة قضايا حقوق الإنسان في أفريقيا، ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢، ياموسوكرو، كوت ديفوار؛

٣- جائزة لمساهمتها في مكافحة التمييز على أساس الميل الجنسي ضد المثليين، جنيف، برنامج الأمم المتحدة المعني بفيروس نقص المناعة البشرية والإيدز، ١٦ أيار/مايو ٢٠١٤.

### ثانياً- مهاراتها في الوظائف القضائية على المستوى الوطني

#### في المجال الجامعي:

إن السيدة رين ألابيني-غانسو أستاذة محاضرة باحثة ومرشح لنيل الدكتوراه في كلية الحقوق والعلوم السياسية بجامعة أبومي-كالاني، في بنين. وبهذه الصفة، ألقت ورقة بعنوان "التفسير الصارم للقانون الجنائي: دور منظمة التجارة العالمية في حماية البيئة". وفي عام ٢٠٠٢، في المؤتمر العلمي في لومي، قدمت ورقة بعنوان "الأبعاد الجديدة للذنب في الإجراءات العقابية". وهي أيضاً أستاذة محاضرة مساعدة في القانون والتشريعات في معهد حقوق الإنسان والديمقراطية وفي كلية العلوم الصحية في بنين. وهي تشارك حالياً في إعداد منهاج للتدريب المرخصات في بنين.

وقد ألقت أو شاركت في تأليف العديد من المنشورات منها ما يلي:

- "من المادة ٦٤ إلى المادة ١٢٢-١ من قانون العقوبات: إصلاح في منتصف الطريق"، وقد صدر في حولية المساعدة في مجال الصحة العقلية في أفريقيا " Réalités Africaines " عام ١٩٩٩؛

- "الجوانب المرضية النفسية للاغتصاب في أفريقيا: حالات بنين والكونغو"؛

- "العنف ضد المرأة: أهمية إنشاء خلية للرعاية الطبية والنفسية والقانونية"، وقد صدر في مجلة "Bénin Médical"، العدد ٤٠/٣٩، ٢٠٠٨؛

- "مدونة الأشخاص والأسرة في بنين في محك التطبيق" (٢٠١٢) (يصدر قريباً)؛

#### في مجال المحاماة:

- السيدة رين ألابيني-غانسو محامية مسجلة في نقابة محامي بنين منذ عام ١٩٨٦ (حالياً بصفتها العضو الرابع والعشرين في نقابة محامي جمهورية بنين).

- متدربة سابقة في المؤتمر الدولي لنقابات المحامين في باريس (١٩٨٨)؛
- متدربة سابقة في المنظمة الدولية لقانون التنمية في روما، إيطاليا، من عام ٢٠٠٠ إلى عام ٢٠٠٢؛
- شاركت في مشروع "العدالة للجميع في رواندا" بعد الإبادة الجماعية التي وقعت في عام ١٩٩٤ عن جمعية محامون بلا حدود، فرع بلجيكا، في عام ٢٠٠١؛
- عضوة في رابطة محامي القانون الجنائي الدولي والرابطة الدولية لمحامي الدفاع؛
- بصفتها محامية، عُينت منذ عام ٢٠١٢ مدربة في مركز التدريب الدولي للمحامين الناطقين بالفرنسية في مجال الإجراءات أمام المحكمة الجنائية الدولية؛
- بصفتها محامية، شاركت بنشاط في الدعوة لإلغاء المادة ٣٣٦ من قانون العقوبات المتعلقة بالزنا، التي كانت مادة غير دستورية لأنها كانت تشكل تمييزاً ضد المرأة؛
- في بنن، كانت عضوة في اللجنة الوطنية للتقنين والتشريع، وعملت كمستشارة لولية التحليل والتخطيط في الجمعية الوطنية البننية في مجال إصلاح قانون الإجراءات الجنائية الجديد في بنن.

## ثالثاً- الكفاءات في مجالات القانون الجنائي، والإجراءات الجنائية، والإجراءات الجنائية في القانون الدولي

### الكفاءات في مجال القانون الجنائي والإجراءات الجنائية

- إن السيدة رين ألابيني-غانسو تدرّس القانون الجنائي والإجراءات الجنائية في جامعة أبومي-كالا في بنن منذ عام ٢٠٠١؛

- مدربة في مركز التدريب الدولي للمحامين الناطقين بالفرنسية في مجال الإجراءات أمام المحكمة الجنائية الدولية منذ عام ٢٠١٢.

### الكفاءة في مجال القانون الدولي

- منذ انتخابها في عام ٢٠٠٥، وإعادة انتخابها في عام ٢٠١١ عضوة في اللجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب، تقلدت السيدة رين ألابيني-غانسو عدة مناصب عليا في هذه المؤسسة شبه القضائية؛

- كانت السيدة ألابيني-غانسو رئيسة للجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب (٢٠٠٩-٢٠١١). وبهذه الصفة، قادت عدة بعثات لتعزيز حقوق الإنسان في أفريقيا، وبالتحديد في جمهورية الكونغو الديمقراطية، وموريتانيا، والجزائر، وتونس، وليبيا، وتوغو؛

- كانت مرات عديدة رئيسة أو عضوة المحكمة الصورية التي ينظمها المركز الإفريقي لحقوق الإنسان في جامعة برينوريا؛

- عملت على إحالة الانتهاكات الواسعة النطاق لحقوق الإنسان التي حدثت في ليبيا في عام ٢٠١٠ إلى المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب؛

- كانت رئيسة لجنة حماية الأشخاص المصابين بفيروس نقص المناعة البشرية والمعرضين له ولمخاطره والمتضررين منه، التابعة للجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب (٢٠٠٩-٢٠١١)، ولا تزال عضوة فيها. وفي هذا الصدد، فهي خبيرة استشارية لبرنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بحقوق المصابين بفيروس نقص المناعة البشرية والمعرضين لمخاطره والأقليات الجنسية؛

- بصفتها عضوة في الفريق العامل المعني بحقوق الأشخاص المسنين وذوي الإعاقة في أفريقيا منذ عام ٢٠٠٧، تشارك في وضع صكين قانونيين بشأن تعزيز وحماية حقوق الأشخاص المسنين وذوي الإعاقة في أفريقيا؛

- كانت السيدة رين ألابيني-غانسو هي المقررة الخاصة المعنية بحالة المدافعين عن حقوق الإنسان في أفريقيا في الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٩، ثم من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١ إلى تاريخه.

- وبهذه الصفة، شاركت في العديد من الحلقات الدراسية حول مختلف الموضوعات المتعلقة بتعزيز وحماية وبناء قدرات المدافعين عن حقوق الإنسان، وساهمت في تحرير كتب مدرسية وكراسات تمارين، وكذلك في وضع أداة تواصل بشأن حقوق المدافعين عن حقوق الإنسان، وقامت بتنظيم عدة حلقات دراسية حول حقوق الإنسان؛

• بصفتها المقررة الخاصة المعنية بحقوق الإنسان في أفريقيا، أدارت السيدة رين ألابيني-غانسو دراستين عن حالة النساء المدافعات عن حقوق الإنسان وعن حرية تكوين الجمعيات والتجمع السلمي على التوالي. وهي تقوم أيضا بصياغة مبادئ توجيهية لحقوق الإنسان ومكافحة الإرهاب.

- وهي عضو في محكمة التحكيم الدائمة التابعة للأمم المتحدة في لاهاي منذ ٩ تموز/يوليه ٢٠١١؛
- عُينت السيدة رين ألابيني-غانسو عضوة في بعثة تقصي الحقائق بشأن العنف الانتخابي في كوت ديفوار في أيار/مايو وحزيران/يونيه ٢٠١١؛
- وفي وقت تقديم طلب ترشيحها، تترأس السيدة رين ألابيني-غانسو عنصر حقوق الإنسان في بعثة الدعم الدولي في مالي بقيادة أفريقية وبعثة الاتحاد الأفريقي المعنية بمالي ومنطقة الساحل منذ نيسان/أبريل ٢٠١٣.

## رابعاً- اللغات

على الرغم من خلفيتها الفرنكوفونية، تتمتع السيدة رين ألابيني-غانسو بمعرفة جيدة باللغة الإنجليزية وهي قادرة على التحدث بها وكتابتها. وعلى امتداد ولايتها كعضوة في اللجنة الأفريقية وبصفتها المقررة الخاصة المعنية بحالة المدافعين عن حقوق الإنسان في أفريقيا، كانت لها فرصة استخدام هذه المهارات وتحسينها. كما إن لها معرفة جيدة بأجهزة الكمبيوتر.

## خامساً- قائمة الترشيح

لأغراض الفقرة ٥ من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي، تقترح حكومة جمهورية بنين السيدة رين ألابيني-غانسو لمنصب قاضية في المحكمة الجنائية الدولية في القائمة 'باء' للترشيحات.

## سادساً- الخبرة القانونية المتخصصة

- عملت السيدة رين ألابيني-غانسو خبيرة استشارية لمنظمة الصحة العالمية أثناء صياغة مشروع قانون بشأن تعزيز وحماية حقوق الإنسان للمصابين بأمراض عقلية (٢٠٠٨)؛
- عملت خبيرة استشارية لمنظمة العمل الدولية في مجال حقوق الإنسان للمصابين بأمراض عقلية والمصابين بفيروس نقص المناعة البشرية في مكان العمل؛
- وهي حَكَم مؤهل في غرفة التجارة والصناعة في بنين.
- كما إنها حَكَم مؤهل في جمعية القطن المشتركة بين المهنيين في بنين.
- وبوصفها عضوة في الائتلاف من أجل المحكمة الجنائية الدولية في بنين، فقد صممت ونفذت مشروعاً يهدف إلى صياغة مشروع قانون لتكييف وتنفيذ نظام روما الأساسي في بنين؛
- وهي عضو في العديد من الجمعيات النسائية. وبصفتها عضوة سابقة في رابطة النساء المحاميات في بنين، وأحد الأعضاء المؤسسين لفرع بنين للمؤسسة المرأة في القانون والتنمية في أفريقيا (WILDAF) والرابطة البنينية للقانون والتنمية (ABDD)، فقد كانت وراء سن العديد من القوانين التي تحمي المرأة في بنين. ومن بين هذه القوانين ما يلي:

- قانون قمع تشويه الأعضاء التناسلية للإناث، رقم ٢٠٠٣-٠٣ الصادر في ٣ آذار/مارس ٢٠٠٣.
- مدونة قانون الأسرة رقم ٢٠٠٢-٠٧ الصادر في ٢٤ آب/أغسطس ٢٠٠٤.
- قانون حماية الأشخاص المصابين بفيروس نقص المناعة البشرية رقم ٢٠٠٥-٣١ الصادر في ٥ نيس ٢٠٠٦.
- قانون قمع التحرش الجنسي في جمهورية بنين رقم ٢٠٠٦-١٩ الصادر في ٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦.
- قانون رعاية وحماية المصابين بأمراض عقلية في بنين.

وهي حتى الآن مستشارة قانونية للنساء ضحايا العنف في مركز القانون وتنمية المرأة التابع لشبكة WILDAF، فرع بنين. وفي هذا الإطار، عالجت أكثر من ٢٠٠ من قضايا العلاقة الزوجية، والتركات، والاعتصاب، والاعتداء والضرب، وذلك إما من خلال التسوية الودية أو أمام المحاكم.

## سابعاً- بيان الجنسية

إن السيدة رين ألابيني-غانسو مواطنة بنينية.